

MASS INTENTIONS THIS WEEK

Sunday, March 7 III SUNDAY OF LENT
 5:00 PM †Ann Bua †John P. Kelly and Family
 8:30 AM †Pete Magsuci by daughter *Carmie Ales, Well Being
 10:00 †Sergio Acosta †Familias Alfaro y Palizzi
 †Familias Vasquez & Renteria †Elfega Mondragon
 *Maria & Roberto Gutierrez, Ann. de 25 años de Bodas
 11:30AM †Betty Amador
 1:00 PM †Antonio & †Theresa Guidace
 †Antonio & †Giovana Ventimiglia
 6:00 PM Para los miembros de nuestra comunidad

Monday, March 8
 7:30 AM †Joseph & †Mary Terrano, †Elizabeth Carroll and
 †William Oliver

Tuesday, March 9
 7:30 AM *Violeta “Boots” Magsuci, Birthday Thanksgiving

Wednesday, March 10
 7:30 AM All Souls
 6:30 PM *Eva Deen

Thursday, March 11
 7:30 AM All Souls

Friday, March 12
 7:30 AM *Eva Deen
 6:30 PM Para los miembros de nuestra comunidad

Saturday, March 13
 7:30 All Souls

READINGS FOR THE WEEK

Lecturas De La Semana † Liturgia Della Settimana

Monday/Lunes: Dn 9:4b-10; Lk 6:36-38
 Tuesday/Martes: Is 1:10, 16-20; Mt 23:1-12
 Wednesday/Miércoles: Jer 18:18-20; Mt 20:17-28 17:5-10;
 Lk 16:19-31
 Thursday/Jueves: Jer 17:5-10; Lk 16:19-31
 Friday/Viernes: Gn 37:3-4, 12-13a; 17b-28a; Mt 21:33-43,45-46
 Saturday/Sábado: Mi 7:14-15, 18-20; Lk 15:1-3, 11-32
 Sunday/Domingo: Ex 3:1-8a, 13-15; Ps 103; 1 Cor 10:1-6, 10-12;
 Lk 13:1-9

PRAY FOR THE SICK- OREN POR LOS ENFERMOS

Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro and Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Eva Carter, Petra Castillo, Rachel, Frank and Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, John Germaine, Francin Gutierrez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Earl & Theresa Linsmeier, Josephine Martino, Ed Narcisso, Joseph, Gerome, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mary Oliver, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Lena Sacramento, Clifford Sciba, Lucy Siste, Frank & Pearl Sunseri, Alicia G. Torres, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Frances Wells, Edith William, Leslie Wren, Aatha Youn.

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los bendiga.

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,
 We are celebrating today the Third Sunday of Lent: we are well into the spirit of this holy season in preparation for the celebrations of the passion, the death and the resurrection of the Lord Jesus. In this Sunday's gospel we hear a stern warning from the Jesus about the need to repent: the savage execution of the Galileans by Pilate, the accidental demise of those crushed fallen tower and the parable of the fruitless fig tree are examples of what could happen to people that do not repent and believe in Jesus' gospel.
 By this time we should have already decided which Lenten exercises we are going to observe. We are invited to approach the sacrament of Reconciliation-confession. You may find in this bulletin several times to celebrate this sacrament; we confessors will be there to facilitate reconciliation and to be God's instruments of forgiveness.
 The winter season is ending; nature is awakening; we pray for a spiritual awakening proper of this season,
 Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor

Estimados amigos,
 Estamos celebrando el Tercer Domingo de Cuaresma: estamos casi en la mitad de este tiempo santo en preparación a las celebraciones de la Pasión, Muerte y Resurrección del Señor Jesucristo. En la lectura del evangelio de hoy escuchamos las advertencias de Cristo que nos invita tres veces a la conversión: por ocasión de la matanza cruel de los galileos a manos de Pilato; ante el accidente de la torre que aplastó a muchas personas; por la parábola de la higuera sin frutos; lo mismo nos puede suceder si no nos arrepentimos y creemos en su Evangelio.
 En este tiempo ya deberíamos haber escogido las devociones cuaresmales que deseáramos observar y poner en práctica. Les invitamos a que se acerquen al sacramento de la Reconciliación-confesión. En este boletín ustedes pueden encontrar lo horarios disponibles para celebrar este sacramento; nosotros confesores nos dispondremos a facilitar la confesión y a ser instrumentos del perdón de Dios.
 La estación del invierno está por concluir; recemos por la primavera espiritual propia para esta estación,
 P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.



REMEMBER - RECUERDE
 on March 14TH, the
 Daylight saving time
 begins.
 El 14 de marzo, el horario
 de Verano inicia, adelante
 una hora su reloj.

Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, March 14, 2010

5:00 PM (C) Paul Arpin (1L) Christian
 (2L) Gleeze Biscarra (M) Adolph De Mattei
 8:30 AM (C) Emmy (1L) Pauline (2L) Jojo(M) Josie
 10:00 AM (C) Gloria Flores (1L) Andrea Miranda
 (2L) Ramon Lopez
 (M) Hermelinda Silva (M) Maria Carlos
 11:30 PM (C) Martha (1L) Julie (2L) Rachel (M) Pat
 1:00 PM (C) Francesca Buon Marito (1L) Virginia Sacci
 (2L) Maria Landino (M) Rosie Lyon
 6:00 PM (C) Vincent Rico (1L) Celia Cervantez
 (2L) Raul Cervantez (M) Ana Maria Martinez



MERCY

God is mercy. That seems to be the main message of the reading from Exodus. God has seen the suffering of the Israelites and promises mercy and rescue. From then on, God is to be known as the God of Abraham, Isaac, and Jacob. Paul calls his readers to continue to grow in the faith. The God who rescued Israel also rescues them. As beneficiaries of God's mercy, Christians must keep on working, doing their part to become ever more trusting and loving people of God. The Gospel's second section is a homey story about God's mercy. Against the advice of the land owner, the vinedresser pleads for mercy—and shows mercy—to allow the poor fig tree yet another year to become productive.

MISERICORDIA

Dios es misericordia. Eso parece ser el mensaje principal de la lectura del Éxodo. Dios ha visto el sufrimiento de los israelitas y les promete misericordia y rescate. Desde ese momento, Dios es conocido como el Dios de Abraham, Isaac y Jacob. Pablo llama a sus lectores para que continúen creciendo en la fe. El Dios que rescató a Israel también los rescató a ellos. Por ser beneficiarios de la misericordia de Dios, los cristianos deberán continuar trabajando para poner de su parte y convertirse en un pueblo de Dios cada vez más confiado y lleno de amor. La segunda parte del Evangelio es una historia hogareña sobre la misericordia de Dios. Desobedeciendo el consejo del dueño de la viña, el viñador pide misericordia –y la muestra– para permitir que la pobre higuera reciba un año más de gracia para producir fruto.

MISERICORDIA

Dio è misericordia. Questo sembra essere il messaggio principale della lettura dell'Esodo. Dio ha visto le sofferenze degli israeliti e ha promesso misericordia e aiuto. Da allora, Dio è conosciuto come il Dio di Abramo, di Isacco e di Giacobbe. Paolo invita i suoi lettori a continuare a crescere nella fede. Il Dio che ha salvato Israele ha riscattato anche loro. In quanto destinatari della misericordia di Dio, i cristiani devono continuare a lavorare per fare la loro parte e diventare un popolo di Dio sempre più fiducioso e pieno di amore. La seconda parte del Vangelo è una storia sulla misericordia di Dio. Disobbedendo il consiglio del padrone della vigna, il giardiniere chiede misericordia –e la mostra– per consentire al povero albero di fico poter ricevere un'anno in più di grazia per produrre frutto.

PARISH PASTORAL COUNCIL MEETING

We will have our meeting this Thursday, March 11th at 7:00 p.m..

CONSEJO PASTORAL PARROQUIAL

Vamos a tener nuestra reunión este Jueves, 11 de marzo a las 7:00 p.m..

ST. JOSEPH TABLE

The Italian community of our parish will be sponsoring a traditional St. Joseph's day Table on Friday, March 19th. Mass will be celebrated at 5:30 P.M., followed by procession to the hall. Everyone is invited to blessing of the table. You are welcome to bring your favorite Italian meatless food or sweets in the early afternoon.

FIESTA DE LA MESA DE SAN JOSÉ

La comunidad Italiana de nuestra parroquia está organizando la tradicional fiesta de la Mesa de San José, el 19 de marzo. La Misa será a las 5:30 p.m., seguida de la procesión al Salón grande. Todos están invitados a esta fiesta y a traer –si desea– y compartir algún platillo sin carne o postres en la tarde.

SCALABRINI SOCIETY

Our community thanks our Scalabrini Society for donating to our church \$5,500.00 from the proceeds of the *Carnevale Italiano Dinner Dance* last month. Thank you for your hard work and generosity!

SOCIEDAD SCALABRINI

Gracias a la Sociedad Scalabrini por donar \$5,500.00 de las ganancias de la Cena - Baile del Carnaval Italiano del mes pasado a la parroquia. Muchas gracias por su trabajo y generosidad.

ANNUAL DIOCESAN APPEAL

Our Annual Diocesan Appeal drive has reached \$19,579. We are on \$26,086 short to reach our goal of \$45,665. We also want to thank the 108 parishioners who donated toward the Annual Diocesan Appeal. As a reminder every dollar received over our ADA goal is returned to our parish. Any parishioner who would like to make a pledge toward ADA can pick up the ADA Pledge envelope at the entrance of the church.

LLAMADO DIOCESANO ANUAL

Para la campaña Diocesana hemos recibido \$19,579 y nos faltan \$26,086 para alcanzar nuestra meta de \$45,665. Queremos agradecer a las 108 familias que han donado a esta campaña Diocesana. Y no olvide que cada dólar extra a nuestra meta del ADA viene a nuestra parroquia. Recuerde que necesitamos la participación de todos los miembros de la parroquia. Los sobres están en la entrada de la Iglesia.

OFFERTORY ENVELOPES/SOBRES DOMINICALES

If you haven't picked up your Offertory Envelopes please do so in the rectory office.
 Si usted no ha recogido sus Sobres Dominicales por favor venga a la oficina parroquial.

INCOME TAX/LOS IMPUESTOS

If you would like your Annual Income Tax Donation Record for the year 2009 please call the rectory.
 Si desea su registro de su Donación Anual 2009 para los Impuestos por favor llame a la oficina parroquial.

ANOINTING OF THE SICK MASS

Any baptized Catholic who is ill due to sickness, injury, or old age may receive the Anointing of the Sick, even though there is no apparent danger of death. The sacrament should be received when the sick person is best able to profit from it, and not be delayed until the person is at the point of death. The elderly who are in a weakened condition are encouraged by the Church to receive Anointing, even though no dangerous illness is present. On Saturday, March 20 during the 5:00 P.M. evening Mass we will have the *anointing of the sick. If you are sick please come or drive a family member.*